

Chinese Cuisine Banquet Butterfly Dining

江浙彩蝶宴

| Design, a way for uniqueness |





甘泰來
齊物設計事業有限公司 總監
交通大學建築研究所 兼任講師
實踐大學建築研究所 兼任講師
哥倫比亞大學建築碩士 (獲榮譽獎項畢業)
康乃爾大學建築與都市設計研究所研究
東海大學建築學士

archinexus / Tai Lai Kan
General Director, archinexus co., ltd.
Lecturer, Graduate Institute of Architecture, National Chiao Tung University
Lecturer, Graduate School of Architecture Design, Shieh-Chien University
M.A., Columbia University (with honors)
Graduate study, Cornell University
B.A., Tunghai University

設計者 齊物設計 / 甘泰來
參與者 林芳如 高泉瑜 張凡欣 陳思潔
攝影者 盧震宇
空間性質 宴會廳及餐廳
坐落位置 台北市
主要材料 斑馬木染色塗裝板、銀白龍石材、卡布其諾石材、富貴金花石材、茶鏡、鍍鈦古銅鏡面不銹鋼、織品
面積 206坪
設計時間 2009年6月至2009年8月
竣工時間 2009年10月

Designer archinexus / Tai Lai Kan
Participants F. R. Lin, C. Y. Kao, P. S. Chen, S. C. Chen
Photographer C. Y. Lu
Category banquet hall and restaurant
Location Taipei
Material Wood painted with Zebra pattern, silver white marble, Cappuccino color stone, gold flower pattern marble, mirror, titanium coating stainless mirror, textile
Size 206 pins
Design period June - August, 2009
Construction time October, 2009



「江浙彩蝶宴」隨著營運擴編而增拓使用腹地。在此一嶄新階段，業主期望新的整建規劃裡，能提供各種精緻宴客服務，同時彰顯品牌時尚婚宴廣場的形象。

設計師將基地原有梯座移位，拆除餐廳既存的半開放式廂亭，讓宴會廳整併成一座寬闊的方正基地。旁側增納的腹地則規劃成數座包廂，滿足各種規模的宴客需求。包廂區安排半獨立式服務動線，避免與婚宴現場相互侵擾，維繫兩區活動氛圍的完整性。

婚宴為品牌的重點營運項目。在設計思考中，特意劃設儀式性動線，豐富婚宴的節目層次。拓寬新娘休憩房坪數，提供更舒適的機能空間，休憩房外觀運用不銹鋼立面圍裹，成為入場起點的華麗背景。自休憩區延伸出的L型軸線，構成了環場般的行進儀式，讓每座桌區的視線都能欣賞新人風采，為婚宴蘊釀左右夾道的歡祝情緒。

設計師將「彩蝶」主題拆解成多種元素，並透過東方色彩與蝴蝶圖騰巧妙的聚合彩蝶意象。在操作手法上，刻意減低單一模式的重覆挪用，而是藉由材質、紋理的組變，創建新穎的空間裝置。宴會廳天花板的粒狀LED燈點編組成壯觀的電子雲，自大廳中心的柱體往四周伸展，藉由空間鏡牆的複製效果，擴展雲網尺度。懸浮於天花板上的電子雲徐徐變色的燈光運動，如同虛擬蝶群翩然飛舞，讓賓客置身於蝶群圍繞的綺麗場景裡。

運用鍍鈦板鏤刻雕製的蝴蝶飾板，蛻變成空間飾屏、釀飾畫等多樣風貌。立面大量採用軟包飾版，透過柔軟舒適的觸感語言，誘導賓客對品牌溫柔精緻的聯想，織品鮮麗的色彩同時又抽象隱喻著蝶翅的繽紛色彩。

東西方文化在空間裡含蓄揉合，整體上採用暖金色調以及紋理鮮明的石材，詮釋溫暖富麗的東方韻味；細部裡則運用西方雅緻的古典布藝，作為主立面的鮮明表情。這些西式古典布藝也被拼組成特色畫作，透過蝴蝶鏤空飾板與瑰麗織品彼此的互映或疊合，優雅的述說彩蝶意象。設計師擷取濃麗色彩、蝴蝶屏風等元素抽象的盛載著東方印象，構成了跨越文化的裝飾作品，它們安靜的存在於全案動線的轉折點，就在賓客的漫遊散步裡串連成驚鴻一瞥的系列風景。採訪 劉蕙蘋

1. 宴會廳的電子雲藉由空間鏡牆的複製效果擴展尺度。 2. 長廊的鏡面天花板創造出空間的挑高感。
1. LED lighting cloud and its effects due to the mirrored effect on the surroundings 2. Mirror ceiling provides an endless illusion of space

In coping with the expansion of the restaurant, Chinese Cuisine Banquet Butterfly Dining sought further spatial flexibility and space needed for wedding banquets and related activities.

The designer's first thing is to torn down stepped chairs and semi-open style box rooms, what appears after tearing down existing is a square ample space that eventually will be designated for a grand feast hall. Spare perimeter space was divided into several box rooms with an attached independent orientation system that avoids intruding into the grand hall.

Wedding banquets are the main operation sector so a unique spatial system was deployed to add richness to the wedding process. There is ample room for the bride before entering the grand hall. The room and its position provide a dominating visual impression with shiny metal coating materials on its surface. A runway path directly extends from the bridal room which then outstretches in an L shape deeply into the grand hall; everyone in the hall will have chance to see this bridal couple and share in the delight of new wedding.

The restaurant's name Butterfly Dining uses "butterfly" as a metaphoric trope from the East to indicate fantasy and dreams-to-can-true desire.

3. 長廊序列的金屬管狀燈飾，金屬色基調為宴會廳鋪陳出華麗的入場序曲。4. 自宴會廳中心的柱體往四周伸展LED電子雲。
3. Lighting tube lines up in sequence like sentry guards saluting to the newlyweds 4. Central column is the position that grows like a lighting cloud





← 四 →



Butterflies appear everywhere in this restaurant but the designer has intentionally avoided repetition of the same pattern and material; therefore they appear in different modes and sometimes they look more like an art installations instead of simple pattern designs. On the ceiling at the top of the grand hall, LED lighting is gathered into a huge cloud-shaped image; mirrors on the surrounding partitions increase the size and effect of this seemingly organic cloud. Butterfly art pieces appear in this hall giving an illusive impression and pleasure.

Many butterfly patterns on the decorative bands on the partitions use titanium coating sheets; the material has a unique quality to appear light and colorful. The lower surface of the partition uses colorful synthetic material like leather stuffed with soft material within. The bulky surface directly contrasts to the shiny and color-changing titanium coating on the top.

Butterfly Dining delivers a message of the East and its obsessive delight for rich colors and materials while occasionally beauty from the West is revealed.

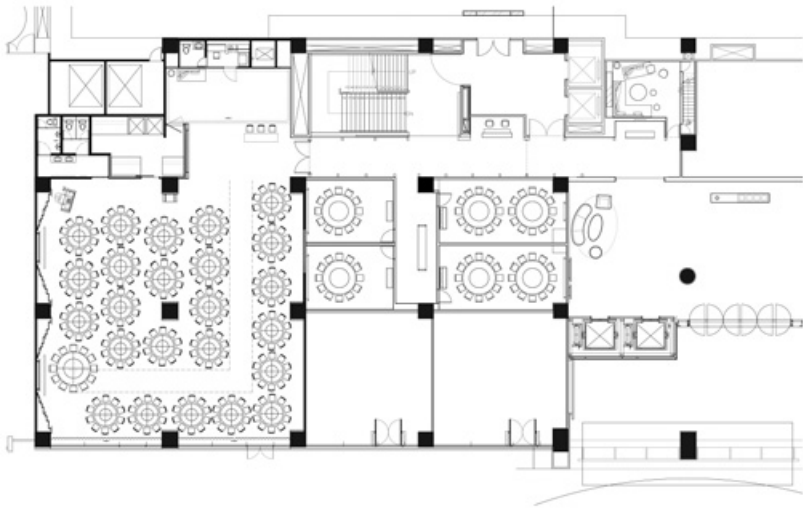


12

Authentic design patterns derived from classic fabrics are patterned like quilts are deployed in many places; a screen with hollowed butterfly images are double layered on top of the fabric to give a dynamic impression like butterflies in the room. Translated by Ray S.C.Chu & David Mark Riz

5. 懸浮於天花板上的電子雲徐徐變色的燈光運動，如同虛擬蝶群翩然飛舞。6. 宴會廳運用大量的懸吊式光粒、鏡射質感的立面以及多變的LED燈色，構成華麗的宴客場地。
5. Color-changing lighting cloud like far-away butterflies in the sky 6. Mirror, LED lighting and hairline lighting sources give the grand hall a fantastic quality





7. 包廂區廊道，透過蝴蝶鏤空飾板與瑰麗織品彼此的互映或疊合傳達彩蝶意象。8. 平面圖。9. 擷取濃麗色彩、蝴蝶屏風等元素構成別致的裝飾作品。10.11.12. 包廂區，運用現代感的織品包飾立面，達到裝飾與吸音的效益，透過不同的布藝組合，變化各座包廂風景。

7. A hallway vista ends in the box room sector; butterfly images used in the decorative elements 8. Plan 9. Butterfly patterned screen and richness of color give the room a unique pleasure 10.11.12. Box sections. Rich materials give the sensitive quality of the space

8



9



10



11



12